

**TER : bonne nouvelle en perspective ?**

Et si la mobilisation des usagers et des élus locaux était enfin entendue ? C'est en tout cas le sentiment que laisse entrevoir le STIF. Il a en effet inscrit la demande d'arrêts supplémentaires à l'ordre du jour de son conseil d'administration du 11 décembre prochain ! / PAGE 5

**Sécurité et tranquillité**

La Ville tape du poing sur la table après l'interpellation de 5 jeunes placés sous la responsabilité de la Maison de la Juine.

Trop, c'est trop ! / PAGE 5

**Vie locale**

Découvrez le programme de la 27<sup>e</sup> édition du Téléthon. / PAGE 4

Toutes les festivités de Noël en « Avent » première ! C'est parti pour les illuminations et le Village de Noël. / PAGES 2 ET 3

# Etampesinfo

LE JOURNAL DES ETAMPOIS

**Education**

## « Peillon, t'es foutu ! Parents, enfants, enseignants, élus sont dans la rue »

**Grande manifestation ce jeudi contre les rythmes scolaires**

Ce 5 décembre, la grève nationale contre la réforme des rythmes scolaires à l'appel du 1<sup>er</sup> syndicat d'enseignants du primaire a été très suivie à Etampes. La plupart des établissements scolaires de la commune y participait. Un service minimum d'accueil a de fait été mis en place. Plus de 160 enfants ont été pris en charge toute la journée. Enseignants, directeurs et directrices d'établissements, parents d'élèves, ATSEM, élus locaux et de la CCESE, syndicats étaient réunis ce jeudi à midi devant la sous-préfecture pour manifester. Et pour crier haut et fort : « Non à la réforme Peillon ! ». Une délégation a pu faire part de leurs revendications auprès du sous-préfet. La mobilisation ne fait que commencer. / PAGE 5

**« Parents en colère, parents déterminés »**

Plus de 300 personnes étaient dans la rue jeudi à midi. Et beaucoup de parents d'élèves qui, aux côtés des enseignants, s'inquiètent des conséquences de la réforme Peillon. Une présence nombreuse qui s'inscrit dans la lignée des actions menées depuis le début de la semaine, comme l'installation de banderoles aux frontons des écoles.

**« Opération pyjama et oreiller » à Eric-Tabarly**

Dès 8 h, au groupe scolaire Eric-Tabarly, une « opération oreiller » était organisée par les parents d'élèves accompagnés de leurs bouts de chou. Les enfants étaient vêtus de pyjamas pour montrer que le mercredi est synonyme de repos ou d'activité extra-scolaire et non d'une matinée supplémentaire d'école.

**Première occupation d'école**

Les parents d'élèves entendent multiplier les opérations symboliques. Manifestation de cette pression toujours maintenue, des occupations d'écoles ont débuté comme dès ce jeudi au Petit prince. D'autres sont annoncées dans les jours à venir.

**De nombreuses pétitions signées**

Après les enseignants, les directeurs et directrices d'écoles, ce sont les parents qui ont pris les choses en mains. Dans de nombreuses écoles de la Ville, des pétitions ont fleuri appelant à l'abrogation de la réforme.



## Et la lumière sera !

De la rue Saint-Martin au boulevard Saint-Michel, de l'allée de la Victoire à l'avenue Henri-Farman, Etampes va, à partir de ce vendredi 6 décembre, revêtir comme chaque année ses habits de lumière. Le top départ des illuminations sera donné à 17 h 30 place de l'Hôtel-de-Ville-et-des-Droits-de-l'Homme. Près de 400 motifs dont l'installation a débuté il y a plus d'un mois, vont donner un air de fête à la Ville. C'est désormais officiel, Noël approche.



## En « advent » vers Noël

**19 jours.** C'est le nombre de jours qu'il vous reste pour préparer votre réveillon de Noël. Pour glaner des idées gourmandes et de cadeaux, un Village de Noël avec ses chalets traditionnels et ses produits du terroir va s'installer place Saint-Gilles les 13, 14 et 15 décembre prochains.

### A savourer, des gourmandises de France et de Beauce



**TOUTES LES SPÉCIALITÉS GOURMANDES** pour les agapes du réveillon de Noël et du Nouvel an seront rassemblées sur le Village de Noël. Parmi eux se trouveront des artisans locaux. « Je fabrique mes foies gras, mes confits de canard... et mes magrets séchés », déclare Christophe Morin de la Ferme de la Mare à Châlo-Saint-Mars. « Mes volatiles sont nourris uniquement au maïs acheté à un cultivateur du coin », précise-t-il. La Ferme du Grand-Clos à Puisselet-le-Marais sera également présente avec sa grande spécialité. Le foie gras cuit au sel. « Il est bien plus moelleux et savoureux qu'un mi-cuit », souligne Bruno Lefèvre. « Nous confectionnons aussi des plats cuisinés tels que le canard à l'orange... le civet de canard à la bière du Vexin, une boisson du Val-d'Oise. »

### Pourquoi l'Avent ne s'écrit pas avec un "a" ?

**LE MOT**, attesté pour la première fois en français médiéval (*advent*, 1119), provient du mot latin « *adventus* » c'est-à-dire « arrivée, venue », lui-même tiré du verbe « *advenire* », « advenir » ou « venir ». Bien entendu ce terme sous-entend « venue de Jésus-Christ en d'autres termes, de son « avènement ». Pour marquer cette période, il existe un calendrier de l'Avent, une tradition germanique, destinée à faire patienter les enfants jusqu'à Noël.

### Un p'tit air antillais pour le réveillon ?

**NOMBRE D'ASSOCIATIONS** participent chaque année au Village de Noël. Et pour la première fois, M'iles Vibes. « Notre association est toute récente. Nous proposerons à la dégustation des acras, du boudin antillais... et des gâteaux. Nous vendrons aussi des épices pour que les personnes puissent préparer elles-mêmes leur dîner de réveillon à la mode antillaise », explique Astrid Damase.

Renseignements au 06 95 49 79 29.

### Décoration et idées cadeaux à gogo



**DRESSER UNE BELLE TABLE POUR SES CONVIVES.** Trouver un cadeau original à mettre au pied du sapin de Noël. Rendez-vous à l'espace des artisans. « Je fabrique de mes mains des bols, des tasses, des assiettes, pichets... des théières avec en motifs des

clins d'œil à la nature », détaille Sylvie Beal, potière et céramiste à Saint-Chéron. Christine Gérard, une artiste de Monnerville présentera des objets en cuir ravissants. « Je confectionne des porte-monnaie, des escarcelles médiévales, des bracelets incrustés de pierres et cristaux... et des poulaines pour enfants (NDLR : des souliers à la pointe allongée) », précise-t-elle. Bien d'autres curiosités, notamment des bijoux soufflés en verre étonneront par leur originalité et leur beauté.



### Rencontre avec le Père Noël

**INCROYABLE**, mais pourtant vrai. Le Père Noël en personne, avec son renne aux bois étincelants de lumières, sera là durant ces 3 jours de fête. Il transportera, chose extrêmement rare, les enfants et les adultes sur son traîneau. Un moment d'intimité durant lequel, il racontera quelques souvenirs et anecdotes. La star du jour posera aussi avec les enfants et leurs parents pour des photos souvenirs prises par Nassib Traboulsi et son équipe de l'Espace



Déclic Communication. « Pour tous les petits curieux, je vais apporter avec moi, des petits automates qui ont été confectionnés dans les ateliers de jouets de mes lutins », a déclaré le Père Noël au téléphone. « J'ai fait déposer aussi une boîte aux lettres à l'entrée du Village de Noël pour recevoir vos courriers ! »

### Du rire et des sourires avec les artistes de rues



**IL EST CERTAIN QUE LES ENFANTS** et même les adultes vont y trouver leur compte. Emmitouffés de bonnets, moufles et écharpes blanches, des coquilles géantes espiègles et farceuses viendront à leur rencontre. Sandro et Minique, deux lutins « alchimistes » à bord de leur tricycle remplis de cadeaux, pinces, peinture et chocolats joueront aux apprentis artificiers et écriront sur un livre magique les vœux secrets de chaque enfant pour le Père Noël. Les peluches géantes seront également de la fête pour serrer dans leurs bras petits et grands. Des musiciens animeront la place avec les musiques de Noël sur un mode jazzy.



### Maquillage... et barbe à papa à volonté

**A NOËL, ON SE DÉGUISE !** Tous les enfants pourront se faire maquiller. Allez voir les lutins pour déguster des barbes à papa. Un sculpteur de ballons créera sous leurs yeux de charmants petits animaux. Le service du patrimoine proposera aussi une balade commentée du patrimoine de la Ville à bord du petit train, **dimanche 15 décembre, de 14 h 30 à 16 h 30.**



## Des jouets et beaucoup de sourires

Ce vendredi 6 décembre, à partir de 19 h, de très nombreux cadeaux viendront se glisser sous le sapin dressé au milieu des voitures du concessionnaire Opel-Chevrolet, Baudrey Automobiles, situé au bord de la RN 20. « C'est la 8<sup>e</sup> édition et le succès est grandissant. Chaque année, les gens nous apportent encore plus de jouets que l'année précédente. J'invite tous celles et ceux qui le souhaitent et le peuvent à venir nous rejoindre ce vendredi. Et pour ceux qui ne pourront pas venir, il sera possible de passer déposer ses jouets jusqu'au 14 décembre inclus », commente Alain Baudrey, l'initiateur de cette action de cœur et de générosité. « Etampes Rugby Club et Etréchy Athlétisme nous ont activement accompagnés. Il faut féliciter tous les efforts de ces clubs qui se sont mobilisés et ont montré l'exemple. » Des jouets qu'Alain Baudrey remettra ensuite au Secours Populaire, qui a prévu, mercredi 18 décembre, un goûter à la salle Saint-Antoine, au cours duquel les enfants recevront leurs présents.



03

# Scoop ! Le Père Noël réside en Ville

Du 6 au 22 décembre, le Père Noël va aller rendre visite aux enfants dans les écoles de la Ville, à la Maison de la Petite enfance... et même au Football Club d'Etampes. La rédaction d'Etampes info l'a rencontré et a décroché des confidences qui valent tous les cadeaux du monde.



**QUELLE NE FUT PAS NOTRE SURPRISE** quand le Père Noël a poussé, mardi 26 novembre, la porte du bureau d'Etampes info. Il avait à la main une feuille. « C'est la liste de tous les lieux où je vais aller, pour rencontrer les enfants, du 6 au 22 décembre », déclarait-il avec sa grosse voix. S'installant sur une chaise, il

commença à nous raconter comment lui était venue l'idée d'endosser l'habit rouge et blanc. « J'ai commencé à faire le Père Noël quand ma fille aînée Bérangère est entrée à l'école maternelle Hélène-Boucher. Il y a de cela 38 ans ! Ensuite, d'autres écoles m'ont demandé de venir leur rendre visite. Alors j'ai élargi ma tournée. Je vais même maintenant à la Maison de la Petite enfance et au Football Club d'Etampes. » En quelques secondes toute la rédaction du journal était informée de ses petits secrets. « Mes vête-

ments ont été réalisés par des amis étampois Mimi Fontaine et Monique Brice. Et j'ai trouvé ma hotte en osier, chez André Fougereux. Vous savez l'ancien ferrailleur du Petit-Saint-Mars ! »

### Toute l'année, je circule incognito

Devant son imposante stature, tout le monde l'écoutait bouche bée. Vint le moment où il raconta quelques anecdotes croustillantes. « Toute l'année, je circule incognito en ville. J'ai une vie normale jusqu'à l'approche des fêtes de Noël. Une année, j'ai dû me mettre des "chamallows" dans la bouche pour modifier ma voix pour que mon petit fils Ugolin, scolarisé à Hélène-Boucher, ne me reconnaisse pas. Et ça a marché, il a reconnu le Père Noël, mais pas son grand-père », racontait-il en s'esclaffant. C'est ainsi, que l'équipe d'Etampes info apprit que le Père Noël habitait à Saint-Martin depuis 1968. Et aussi incroyable que cela puisse paraître, un autre scoop arriva ! Avant 1974, c'était une femme qui faisait le Père Noël dans les écoles à Saint-

Martin. « Tout le monde l'appelait Tazette, de son vrai nom Geneviève Laloyeau. » Au terme d'une quinzaine de minutes de discussion, l'envie de tirer sur la barbe du Père Noël Etampois pour le démasquer était passée. Nous avions tous reconnu, Jean Fartel, qui est également le père fondateur du Groupe d'Animation de la Tour Penchée de Saint-Martin.



## Ils chantent Noël ensemble

**SAMEDI 7 DÉCEMBRE, À 20 H 30**, le Chœur du Pays d'Etampes vous invite, en famille, à son traditionnel concert de Noël. Quelques 80 choristes, placés sous la direction de Jean Belliard et un orchestre à cordes, dirigé par Nicolas Gros, interpréteront, à l'église Saint-Martin, exceptionnellement éclairée à la bougie comme autrefois, un florilège de chants traditionnels. Notamment le trop méconnu, "Concerto pour la nuit de Noël" du compositeur italien Arcangelo Corelli (1653-1713). S'ensuivra, « Le magnificat » de Francesco Durante (1684-1755), l'ancien maître de musique au conservatoire « dei Poveri di Gesù Cristo » à Naples, où il eut Pergolese parmi ses nombreux élèves. Puis, le « Te Deum Laudamus » d'Henry Purcell. A l'issue du concert, une soupe chaude, préparée par les choristes, sera distribuée aux profits des Restos du chœur.



**Entrée Libre.**

## Secours Populaire : grande braderie de jouets

« **LE PÈRE NOËL A ÉTÉ GÉNÉREUX !** Nous aurons plus de jouets que l'an passé et les enfants auront plus de choix », se réjouit Solange Ischard, responsable du Secours Populaire d'Etampes. Les 26 bénévoles de l'association sont à pied d'œuvre pour préparer dans les moindres détails la grande braderie de jouets qui se tiendra mardi 10 décembre à la salle des fêtes. « Nous avons des jouets pour les filles et les garçons, du bébé à 15 ans ! Il y aura vraiment de quoi trouver son bonheur. Les jouets proviennent de dons et ils sont en bon état », ajoute la responsable de l'association. Jeux de société, puzzles, voitures télécommandées, poupées... seront disposés sur de grandes tables. Le plus dur sera certainement de choisir parmi ces innombrables jouets. Mardi 10 décembre, de 9 h à 17 h 30, à la salle des fêtes.



## Petite enfance : Noël avant l'heure

**PARENTS, ENFANTS, ASSISTANTS MATERNELS...** vous êtes tous invités les 6 et 7 décembre, à la salle des fêtes, par les services de la Petite Enfance. « Nous proposerons le dernier spectacle de Gilles Diss, surnommé « l'en-chanteur des enfants », puis un goûter avec viennoiseries, chocolats et clémentines en attendant la venue du Père Noël. Les enfants pourront poser avec lui pour une photo gratuite et repartir avec le CD du chanteur du spectacle sous le bras », explique Maryline Billard, la responsable du service. Afin de permettre à tous de participer, la fête aura lieu en 2 temps. Une fois le vendredi 6 décembre à 17 h. Et le lendemain, **samedi 7 décembre à 10 h. Si vous n'avez pas reçu d'invitation, contactez le 01 64 94 31 15.**



## Venez créer vos cartes de Noël

**ENVIE DE SURPRENDRE ET DE FAIRE PLAISIR** aux personnes que vous aimez avec seulement un peu d'imagination et un petit coup de pouce numérique ? Alors rendez-vous, mercredi 11 décembre, à 14 h, à l'Espace Camille-Claudel. Les animateurs de l'Espace Public Numérique d'Etampes proposent en effet aux jeunes âgés de 10-15 ans un atelier de création cartes de Noël. « Tout le matériel, les ordinateurs, un logiciel gratuit et libre de droit, l'imprimante et le papier sera mis à disposition. Nous montrerons les différentes étapes de la conception d'une carte : insertion d'un texte, d'images, mais également des photos », annonce Denis Hauvette, animateur multimédia. Pour personnaliser vos cartes de Noël, n'hésitez donc pas à apporter vos photos ! Un autre atelier, cette fois consacré aux jeux vidéos, sera aussi proposé le 23 décembre, de 10 h à 12 et de 14 h à 17 h à l'Espace Camille-Claudel. **Inscriptions au 01 69 16 17 60.**



► Plus de photos sur  
[www.mairie-etampes.fr](http://www.mairie-etampes.fr)

## Votre programme du Téléthon 2013

### Vendredi 6 décembre

#### Gymnase René-Jouanny d'Etampes

A partir de 18 h : départ du TGV de la recherche avec l'association de Sauvegarde et Conservation du Patrimoine Ferroviaire.

Vente d'objets fabriqués par les enfants des accueils de loisirs, animations et représentations sportive et théâtrale.

#### Stade du Pont-de-Pierre.

A partir de 19 h : Repas + matchs de tennis par le Tennis Club d'Etampes.

### Samedi 7 décembre,

De 9 h à 10 h 30 : démonstration par le Club de badminton d'Etampes au centre sportif Michel-Poirier d'Etampes.

#### Gymnase René-Jouanny d'Etampes

Démonstrations, ventes, collectes, et animations du Centre Franco Portugais d'Etampes, des Bouchons d'Amour, des assistantes maternelles, des accueils de loisirs d'Etampes, de la Gâchette Etampoise, de Pythagore 91, de Lady Moving, de l'association Pour la Danse, de Temp's Danse Events, de Réc'Action et l'Arcathon, avec les Archers d'Etampes.

## Coup de jeune pour le Téléthon

Pour cette 27<sup>e</sup> édition qui a pour thème « Innover pour guérir », l'implication des Etampois s'annonce toujours aussi forte. Mais cette année, autour des nombreuses animations sportives et culturelles qui seront proposées vendredi 6 et samedi 7 décembre au gymnase René-Jouanny, c'est toute la jeune génération qui s'est mobilisée. Comme l'assure la coordinatrice, Marie-Claude Lucas : « Avec une telle entente entre les différentes structures et la motivation sans faille de chacun, je suis sûre que ce sera une très belle édition. » L'objectif financier à atteindre est de 88 millions d'euros de dons... merci de votre générosité et soutien.



### Les Tout-petits ont déjà tout compris

« LE TÉLÉTHON, c'est quelque chose que l'on fait chaque année pour aider des personnes handicapées et des malades. On fabrique plein de chouettes objets pour qu'ils aient de l'argent et que les chercheurs trouvent des médicaments pour les guérir. » Du haut de ses 7 ans, César parle comme un grand. Il faut dire que durant tout le mois de novembre au sein des accueils de loisirs de Valnay, Louis-Moreau, Pauline Kergomard et à l'école maternelle Louise-Michel, des centaines de petites mains se sont affairées pour fabriquer des tasses, tapis de souris, pots à crayons, colliers, calendriers ou autres porte-photos. « Près de 200 enfants de 3 à 12 ans y ont pris part », s'enthousiasme Sandrine Drappier, animatrice référente à l'école Louis-Moreau et experte en crêpes qu'elle vendra lors de l'évènement.



### Les ados de Rec'Action sèment un arbre à don

LE TÉLÉTHON EST UN VRAI TRAVAIL D'ÉQUIPE. Une grande chaîne humaine pour la bonne cause qui a une nouvelle fois mobilisé la vie associative locale. Initiations au tir-à-l'arc, au tir à la carabine, représentation de danse, d'escrime artistique, invitations à participer à des séances de zumba ou à des stages d'aïkido rythmeront notamment ces deux journées. Une cinquantaine de jeunes Etampois, Rec'Action vont aussi innover. Ils ont confectionné des rubans de toutes les couleurs et vous invitent à venir les placer sur un Arbre à dons. « Si vous le désirez, vous pourrez également déposer un don dans l'urne placée au pied de l'Arbre. Tous Ensemble nous recouvrons cet arbre de rubans de couleur », s'enthousiasme la lycéenne Camille qui a déjà à son actif plusieurs rubans et promesses de dons.



### Une jeune « Muscardine » déjà coutumière du Téléthon

« APRÈS AVOIR JOUÉ les années précédentes à l'Espace Jean-Carmet et au gymnase du Théâtre pour le Téléthon, ce sera sympa d'être réuni avec toutes les autres associations. » A 14 ans, la plus jeune comédienne de la Compagnie des Muscardins, Marie, sait qu'elle stressera forcément un peu lorsqu'elle entrera en scène dans la soirée du vendredi (début de la représentation à 20 h 30). Pourtant ce sera déjà sa 3<sup>e</sup> participation à l'opération et la collégienne ne raterait cela pour rien au monde : « Nous avons préparé des saynètes, extraits de pièce, poèmes dans des registres variés et divertissants. On donnera le maximum pour cette cause tellement importante. » Ne reste plus qu'à attendre le lever de rideau d'une édition qui promet. Venez nombreux pour soutenir l'action !

## Les infos + du Téléthon

### Les sites hospitaliers se mobilisent

L'ÉTABLISSEMENT PUBLIC DE SANTÉ BARTHELEMY-DURAND (BD) ET LE CENTRE HOSPITALIER SUD-ESSONNE conjuguent leurs efforts. « Une équipe d'agents des 2 structures s'est réunie à plusieurs reprises pour mettre en place un programme commun pour le Téléthon. » Les festivités débiteront ce vendredi 6 décembre au Pub de la Terrasse, à partir de 21 h, et avec un concert du groupe de variété rock Cover Head. Samedi 7 décembre, BD sera présent sur le marché d'Etampes pour une vente d'objets, avec quelques animations surprises. A 14 h 30, place à la danse ! Direction Carrefour pour un flash mob de zumba. Enfin, dimanche, le Téléthon se clôturera par une randonnée au départ du CHSE dès 9 h (participation de 5 € demandée).

Renseignements au 01 60 80 76 76.

### Cabaret, orchestre et magicien pour la grande soirée

Samedi 7 décembre (dès 19 h 30) les Chtis de l'Essonne et l'AFM Téléthon vous attendent à la salle des fêtes pour une soirée en mode cabaret géant comme à la Belle Époque, avec en « guest star » Cynthia, ancienne danseuse du Lido et du Crazy Horse. Bien d'autres surprises sont à prévoir à ce rendez-vous familial et festif. Avec Pascal Illido et son orchestre de 4 musiciens, de nombreux répertoires seront abordés pour plaire aux petits comme aux grands. Le magicien mentaliste de renom, Antonio, habitué des plateaux de télévision, en mettra plein les yeux avec des numéros bluffants.

#### Un bus pour nos Aînés

Afin que chacun puisse profiter du spectacle, un bus a été mis à la disposition des Aînés, pour l'aller. Un numéro à contacter le 01 69 92 71 93.

Pour le retour, pensez à réserver la Citadine au 01 64 94 55 72.

**no<sup>@</sup> LIMIT** Prêt à porter ■ Chaussures ■ Mode

Hommes • Femmes • Enfants

Quartier Saint-Martin  
41 bis, rue du Haut-Pavé  
**01 69 94 09 02**

Du mardi au samedi de 10 h à 12 h 30  
et de 14 h 30 à 19 h 00.

**DESTOCKAGE MASSIF**

**Tout doit disparaître**  
Prix sacrifiés Jusqu'à **-50%**

**Restaurant asiatique**  
**Le Relais du Mandarin**

**31 décembre 2013**  
**SPÉCIAL SAINT-SYLVESTRE**

**SOIRÉE DANSANTE ANIMÉE avec DJ**  
Cette année, 2 menus au choix

**Menu buffet Saint-Sylvestre**  
45 € adulte, 25 € enfant de - 10 ans  
Entrées chaudes et froides  
Plats et d'accompagnements  
Desserts à volonté

**Menu spécial à la carte**  
(Réservation 48 heures à l'avance)  
**60 € par personnes (servi à table)**  
• Kir royal • Plat et accompagnement  
• Entrée • Dessert

Toute l'équipe vous souhaite un joyeux Noël  
et une très bonne fin d'année 2013 !

Une coupe de champagne vous est offerte à la fin de votre repas.

Le Moulin des Fontaines,  
avenue de Coquerive (N191)  
91150 Etampes (face au Mc Donald)

**Réservez dès aujourd'hui**  
Tél. : 01 69 78 03 00



## TER : la mobilisation aurait-elle payé ? Ça en a tout l'air...

La semaine dernière encore, la Ville d'Etampes se manifestait auprès des responsables du STIF (Syndicat des Transports en Ile-de-France) pour demander où en étaient les négociations engagées avec la région Centre. C'est en effet, le 14 décembre prochain, que vont être publiés les nouveaux horaires pour l'année 2014.

**Le dossier à l'ordre du jour du Conseil d'administration du STIF du 11 décembre**  
Selon les informations en notre possession, il semblerait que la mise en place de ces arrêts soit inscrite à l'ordre du jour du Conseil d'administration du STIF. Voilà déjà une

première bonne nouvelle qui confortera les nombreuses actions et interventions menées depuis des années. Ainsi que les derniers engagements reçus par le Maire et le Président de la Communauté de Communes (CCESE) de la part du vice-président du STIF, M. Pierre Serne, suite à l'opération de mobilisation par voie de pétition et de banderoles devant les gares d'Angerville, Monnerville, Guillerval, Etampes. Reste maintenant à en savoir un peu plus. Combien de trains TER supplémentaires vont être mis en service ? A quelle heure ? A quelle date ? Pour l'instant, aucune information précise n'a filtré. Vivement le 11 décembre prochain !

# Interpellation de jeunes de la Maison de la Juine : ça ne peut plus durer !

**AU MOINS 54 VÉHICULES DÉGRADÉS** à Ormoy-la-Rivière, Morigny-Chalmpigny et Etampes. Le chiffre parle de lui-même. Dans la soirée du 27 novembre, la Police a appréhendé 5 jeunes dont 4 mineurs auteurs de ces délits et de vol à la roulotte. Ils ont été déférés devant le Parquet, le majeur devra répondre de ses actes devant le tribunal correctionnel et les autres devant un juge pour enfant. Hormis d'être suspectés d'avoir commis plusieurs méfaits, ils ont aussi pour point commun d'être normalement suivis par la Maison de la Juine. Un foyer éducatif spécialisé dans l'accueil temporaire d'adolescents et jeunes adultes placés sous sa responsabilité par les services sociaux et judiciaires. Or ce n'est pas la première fois que des personnes interpellées par la Police soient originaires de cet établissement. En 2009 déjà, à la suite d'actes déli-



cieux graves commis contre des commerces, la Ville avait dû réagir et taper du poing sur la table. Logés dans certains appartements en ville, certains jeunes ont la fausse impression d'être libres de pouvoir tout faire... Une absence de contrôle qui ne passe pas, d'autant qu'il est souvent fait état de plaintes de riverains qui en ont assez de certains comportements.

## Entre trouble du voisinage et actes délictueux : trop, c'est trop

Là, le problème dépasse de très loin les seuls troubles de voisinage. Lors des perquisitions, les policiers ont retrouvé une vingtaine de GPS, des paires de lunettes de soleil, des portefeuilles, de l'argent... Pour la Ville, ça suffit. Faire le pari de la réinsertion, c'est bien... Encore faut-il que cela ne se fasse pas au détriment de la population étampoise. Elle est donc intervenue auprès de la Maison de la Juine pour lui demander d'exercer un véritable suivi de ces jeunes dont elle a la charge afin de permettre aux Etampois de pouvoir vivre en toute tranquillité. La Ville a même indiqué qu'elle se réserve le droit d'engager toute procédure visant à soutenir les actions.

## Demande de réparation du DAB de Saint-Martin

Ça commence à faire long... Depuis plusieurs semaines, le distributeur automatique de billets (DAB) est hors service, après avoir subi des dégradations. Pas très pratique pour faire ses achats, surtout à horizon des fêtes de fin d'année. La Ville a donc renouvelé sa demande auprès de la Société Générale afin que cette banque intervienne rapidement pour effectuer un remplacement.



# Contre la réforme des rythmes scolaires, l'union fait la force



**DE L'INCOMPRÉHENSION** nous voilà passés à la grande généralisée. En faisant circuler une pétition contre la réforme, Angélique, une parent d'élève élue indépendante au conseil d'école de l'élémentaire Jean-de-La-Fontaine, résumait bien la situation. Après les enseignants, les parents sont entrés en rébellion. « On est complètement opposés à cette réforme qui va à l'encontre du bien-être de nos enfants. Manifester ce jeudi 5 décembre devant la sous-préfecture ne sera sans doute pas suffisant. C'est pourquoi nous avons d'ores et déjà prévu d'occuper des écoles les mardis 10 et 17 décembre de 18 h à 8 h 30 du matin. La PEEP appelle tous les conseils d'école, tous les parents, toutes les collectivités locales à demander la suspension de la mise en œuvre de cette réforme pour travailler tous ensemble à la réussite des élèves »,

lance pour sa part Clotilde Douard-Clavel, la nouvelle présidente de l'association de Parents d'Elèves de l'Enseignement public (PEEP) d'Etampes.

## Communauté scolaire, collectivités, associations de parents d'élèves sur la même ligne

« Nous souhaitons attirer l'attention des pouvoirs publics sur les parents qui semblent les grands oubliés des ajustements promis. » Même sentiment du côté de l'ALPERE (Association Laïque de Parents d'Elèves de la Région d'Etampes) : « Ce qui nous choque, ce sont les inégalités sociales et territoriales que cette réforme va générer par le transfert de la charge financière du temps péri-scolaire aux communes. », affirme la présidente de l'ALPERE, Catherine Lefebvre. Justement, côté animateurs de la Ville, la position est claire. « Si on fait se lever tôt les enfants 5 jours d'affilée, ils seront épuisés au bout de quelques semaines et ne vont plus rien comprendre en cours. C'est insensé. La réforme s'avère être une calamité pour tous. J'ai fait grève et je sais que beaucoup de mes collègues auraient aimé la faire aussi mais ne peuvent pas se le permettre financièrement », conclut Eric.

## Les parents prennent la parole

> **Sandra** : « Je suis contre cette réforme car je souhaite que les enfants, surtout les plus petits, puissent se reposer le mercredi. 4 jours d'école par semaine, c'est bien assez. En demander trop aux enfants fera qu'ils ne seront pas assez concentrés pour les enseignements importants. »

> **Fatima** : « On nous impose quelque chose d'inapplicable en l'état, qui est très mal préparé. J'espère sincèrement que le gouvernement va faire machine arrière sur la question. Moi qui travaille le mercredi, je pourrai l'amener le matin mais je n'ai pas de solution pour l'après-midi. »

> **Vincent** : « C'est une réforme édifiante. Je ne vois pas comment toutes les communes pourraient gérer ¾ d'heure d'activité tous les jours. Et qui va payer pour cela ? Ça n'apporte rien à l'enfant et pénalise les enseignants qui n'auront pas de complément de salaire mais devront travailler 5 jours sur 7. »

> **Aurélié** : « En 2000, j'ai déjà testé avec mes enfants la semaine des 4 jours et demi dans une école élémentaire. C'était très lourd pour les enfants, surtout quand il y avait des devoirs derrière les cours. Ils

avaient peu de temps pour les faire. Biologiquement, ce n'était pas bon pour eux. Ils étaient fatigués. Je considère le mercredi comme un temps qui doit rester familial et pour des activités extra-scolaire. »

> **Marianna** : « Les parents ne comprennent pas ce que signifie cette réforme. Elle est compliquée, pas lisible. Il faut une réforme de l'école plus réfléchie, pas celle-ci. »

> **Valérie** : « Le mercredi était utile pour récupérer et pour faire des activités extra-scolaires. Quant au samedi, beaucoup de familles recomposées comptent sur cette journée pour se retrouver. Au final, ce sont les enfants qui y perdent. »

> **Frédéric** : « Nos enfants sont déjà fatigués avec une semaine de 4 jours. Si on leur rajoute le mercredi matin, ils ne vont pas s'en sortir. Ils font en plus ce jour-là des activités sportives extra-scolaire. Même pour la mairie ce n'est pas gérable. »

> **Audrey** : « Cette réforme est à bannir. J'ai pris en plus un temps partiel exprès pour avoir les enfants avec moi le mercredi. Il ne sert plus à rien. »

MATERIAL MEDICAL Notre-Dame

Location Vente **01 60 80 40 40**

Livraison à domicile

11, place Notre-Dame  
91150 ETAMPES  
☎ 06 72 31 05 79  
Fax : 01 64 56 94 61

www.materielmedical91.fr - Email : materiel91@gmail.com



**MIMI ONGLES & BEAUTÉ**  
7, rue de la Juiverie 91150 - Étampes

07 81 58 50 19  
01 69 58 51 60

Ouvert du lundi au samedi  
de 10 h à 19 h  
Avec ou sans rendez-vous !

## Promotions ouverture

- Pose de faux cils ..... 28 €
- Beauté des pieds en fauteuil SPA ..... 35 €
- Pose de faux ongles en gel UV ..... 38 €
- Maquillage permanent sourcils ..... 89 €
- Vernis permanent (gel couleur) ..... 30 €
- Massage traditionnel chinois 1h ..... 50 €

Pour les fêtes, pensez au  
chèque-cadeau !

mimi ongles et beauté



# Vie locale

ETAMPES INFO N°953  
VENDREDI 6 DÉCEMBRE 2013

## horoscope DE LA semaine



**Bélier.** Vous apprécierez la vie en communauté et le travail en équipe.  
**Taureau.** Appliqué, réfléchi et patient, vous en imposerez par votre sagesse.  
**Gémeaux.** Vous aurez un peu de mal à être en phase avec les autres.  
**Cancer.** Si vous avez des projets, c'est le moment de les planifier.  
**Lion.** Votre sensibilité vous permettra de comprendre le comportements des autres.  
**Vierge.** Votre perfectionnisme sera à son apogée. Rien ne vous échappera.  
**Balance.** Impressionnant, vif et rapide, vous ne rateriez aucune opportunité !  
**Scorpion.** Vous saurez lire dans le cœur des autres comme dans un livre ouvert.  
**Sagittaire.** Vous aurez beaucoup de mal à exprimer vos sentiments.  
**Capricorne.** Vous aurez besoin de changement et de nouveauté.  
**Verseau.** Prenez garde à ne pas aller plus vite que la musique.  
**Poissons.** Vos amis seront pour vous comme une seconde famille.

### Info pratiques

#### → PHARMACIE DE GARDE

Le 8 décembre, **TURCAT**, 1, place du Tribunal, à Etampes.

#### → MENU DES ENFANTS

**Lundi 9 décembre :** sardine, sauté de dinde à la dijonnaise, petits pois doux et pommes de terre, Vache qui rit, fruit. **Mardi 10 décembre :** salade de tomates mimosa, bœuf bourguignon, pâtes, mimolette, compote de pommes. **Mercredi 11 décembre :** saucisson à l'ail, rôti de lapin sauce chasseur, julienne de légumes, brie, fruit. **Jeudi 12 décembre :** salade coleslaw, boulettes de bœuf sauce tomate, frites, Pyrénéens, Chamonix à l'orange. **Vendredi 13 décembre :** taboulé, filet de poisson blanc sauce à l'espagnole, gratin de courgettes et pommes de terre, chèvre mélangé, fruit bio.

#### → INFOS CINÉ

Cinéma La Rotonde : 09 71 57 20 80.  
Films et séances :  
[www.cinelarotonde-etampes.fr](http://www.cinelarotonde-etampes.fr)  
CinEtampes : 01 69 92 69 14.

#### Prochains conseils

**Conseil municipal :** mercredi 11 décembre à 19 h à l'Hôtel de Ville.  
**Conseil communautaire :** mercredi 18 décembre à 19 h 30 au SIREDOM, avenue de la Sablière.

### LIBRE EXPRESSION

**Conformément au règlement intérieur adopté en Conseil municipal du 24 septembre 2008, un espace respectueux du principe d'égalité a été proposé et attribué à l'expression de chacune des listes une fois par mois. Les textes publiés sont de la responsabilité de leurs auteurs et ne font l'objet d'aucune modification.**

#### Etat-civil

##### Bienvenue à

• Malek-Noham Amar, Nassim-Liam Amar (20/11), Tyméo Stephan (29/11), Isaiah Balde (22/11), Gabriel Ammar (23/11), Amandine Guillet Veyron, Elana Legave, Luca Dumazy (24/11), Malick Thiam (25/11), Rougiata Sarr (27/11), Lilya Noun (28/11).

##### Ils nous ont quittés

• Marceline Giovanelli épouse Santoni, 85 ans (25/11), Anne Conchou épouse Bimouat, 88 ans (27/11).

#### En bref

#### → Renouvellement de votre Pass'Local pour 2014.

Avec ce titre de transport, il est possible de circuler de 8 h 30 à 17 h gratuitement sur les lignes n° 913-01, 913-02 et 913-30. Pour renouveler votre titre de transport, il suffit de récupérer un imprimé au Point Info Transport, à l'Espace Jean-Carmet, aux Affaires générales de la mairie ou sur [www.etampes.fr](http://www.etampes.fr). Le document rempli devra ensuite être ramené au Point Info Transport, avec un justificatif de domicile (quittance de loyer de moins de 3 mois ou taxe d'habitation 2013), une photo d'identité et une pièce d'identité (et un livret de famille pour les enfants de plus de 4 ans). **Point Info Transport, avenue du Marché-Franc. Tél. : 01 69 92 13 17.**

#### → Inscriptions aux accueils de loisirs.

Noël approche à grands pas. Si vous souhaitez inscrire votre enfant en accueil de loisirs pour ces prochaines vacances, vous avez jusqu'au 13 décembre pour le faire au Service **Enfance et Vie Scolaire, avenue du Marché-Franc. Tél. : 01 69 92 13 13.**

#### Etampes info

Hebdomadaire municipal. N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. : 01 69 92 12 92. Fax : 01 69 92 12 88.  
Directeur de la publication : Jacques Sebaoun. Directeur de la Rédaction et Webmaster : Christine Martin.  
Rédaction-photos : Christine Fougereux, Mathieu Rouilleau, Benjamin Paschal. Maquetiste : Murielle Kusy. Secrétariat : Martine Sevestre. Publicité : Service Communication.  
Impression : Imprimerie Technic Imprim. Courriel : [martinesevestre@wanadoo.fr](mailto:martinesevestre@wanadoo.fr).



### A vos côtés pour Étampes

OUI, IL Y EN A VRAIMENT RAS-LE-BOL  
A CEUX QUI NOUS GOUVERNENT, ENTENDEZ CE CRI !

Il faut vraiment que le niveau d'exaspération soit à son comble pour que les Préfets de France sonnent l'alarme. Je les cite : « Le corps social est en proie à la crispation, à l'exaspération et à la colère. »

Cette situation explosive qui menace notre cohésion nationale a des raisons. Elles sont les mêmes partout. Que ce soit au niveau national, régional ou départemental.

Les Français comme les Essonnais n'en peuvent plus de ces doubles discours permanents de ceux qui nous gouvernent, de ces promesses rabâchées et jamais tenues. De cette arrogance, de ce mépris qu'ils affichent.

Ils n'en peuvent plus de ces hausses de taxes, de prélèvements et de tarifs. De cette solution de facilité qu'on leur impose sans chercher d'autres voies. Pourtant, elles existent comme le montrent les efforts faits par la Ville pour diminuer les factures des ordures ménagères ou d'eau et d'assainissement de plus de 25 %, pour empêcher la hausse des taux communaux et faire face au désengagement lourd des partenaires que sont l'Etat, la Région, le Conseil général de l'Essonne.

Ils sont lassés de devoir payer pour des services qui ne viennent pas comme dans les transports. Combien d'années de combat aura-t-il fallu pour se faire entendre du STIF et de la Région pour qu'ils comprennent que nous avons besoin de dessertes supplémentaires ?

Ils sont lassés de devoir payer pour des dépenses inutiles, comme ces voyages, ces déplacements, ces expositions à l'autre bout du monde financés par la Région et le Département. Que dire également de ces pseudo-structures administratives de coopération qui n'apportent rien de concret pour les habitants mais des rentes de situation pour leurs responsables.

Ils ont l'impression à juste titre que l'on se moque d'eux quand un programme aussi essentiel pour l'emploi et le développement économique que le désenclavement du parc SudEssor s'arrête en plein milieu du chantier pour des raisons que personne ne comprend.

Ils sont en colère lorsque l'on veut leur imposer une réforme à l'école qui pénalise enseignants, parents et surtout enfants et qu'un ministre refuse de le comprendre et même de concerter !

Le ras-le-bol qui se généralise partout n'est pas une saute d'humeur. C'est un cri d'alarme que les élites nationales, régionales ou départementales doivent prendre en compte. C'est la voix du terrain, celle des Français qui veulent vivre tranquillement de leur travail en toute sécurité qui s'exprime.

C'est la voix d'Etampes. Celle qui doit être défendue en toute occasion.

Franck Marlin et votre équipe municipale  
<http://www.avoscotespouretampes.com>

#### Etampes solidaire

Rythme scolaire : réforme bâclée, débat confisqué !

La réforme des rythmes scolaires appliquée dans un contexte d'inégalités territoriales accrues par les désengagements successifs de l'Etat doit être combattue jusqu'au bout, même si le Premier ministre annonce le maintien en 2014 du fonds d'amorçage (par nature voué à disparaître...) versé aux communes qui ont mis en place la réforme dès la rentrée 2013.

Les élus locaux savent que la parole des austères de gauche ne vaut pas mieux que celle des austères de droite représenté localement par la majorité municipale de F.Marlin, surtout quand, dans le même temps, l'Etat va raboter les dotations aux collectivités territoriales de plus de 4,5 milliards en 2014 et 2015.

La première solution pour refuser la réforme a été de demander une dérogation visant à ne pas appliquer la réforme en 2013. Pour 2014, les services de l'Education nationale mettent une pression féroce sur les maires pour qu'ils bouclent les dispositifs avant les élections municipales des 23 et 30 mars 2014, afin de ne pas « perturber » la campagne électorale...

Le fait que les citoyens puissent se prononcer sur un tel sujet à l'occasion d'un scrutin qui concerne directement la collectivité qui aura la charge (y compris sur le plan financier) de mettre en œuvre cette « réforme » est donc considéré comme une perturbation !

Nous, Rassemblement de la gauche, des écologistes et républicains devons refuser une telle logique et entamer un bras de fer avec la municipalité et l'Etat pour obtenir que les citoyens-nes puissent s'emparer de cette question et débattent des choix possibles. Il serait scandaleux de laisser à des équipes en fin de mandat la responsabilité de figer un dispositif, sans avoir mené une réflexion globale guidée par la recherche de l'intérêt général, avec une réelle implication citoyenne.

A défaut d'obtenir un moratoire, il faut permettre par l'irruption des citoyens-nes dans ce débat que les enfants soient au centre du sujet et que des moyens conséquents soient mis en œuvre par notre ville !

Fermeture de la maternité de Dourdan : pour nous c'est non !

L'Agence Régionale de Santé, dont l'autorité de tutelle est Madame Marisol Touraine ministre de la Santé, refuse de ré-ouvrir la maternité de Dourdan. N'attendons rien de l'ARS et mobilisons-nous ! La politique d'austérité n'épargne personne. Après Dourdan, à qui le tour ?

Signons la pétition en ligne : <http://www.petitions24.net/sauvons-la-maternite-de-dourdan>

Vos élus Etampes Solidaire. Didier Chareille, Jonas Malonga, Monique Huguet.  
Site: <http://www.etampes-solidaire.fr/> contact: [etampesolidaire@free.fr](mailto:etampesolidaire@free.fr)

#### L'autre choix pour Étampes

A Etampes, une maladie nouvelle : le contrisme !

La majorité municipale s'érige depuis plusieurs mois en défenseur des intérêts particuliers. La démagogie lui tient lieu de réflexion. Il ne se passe pas une semaine sans que cette dernière s'oppose, pétitionne, boycotte, motionne et contre qui ?

Le Conseil Général, la région et... le gouvernement, tout lui est bon pour s'agiter. Voilà une équipe municipale qui se veut défenseur des étampoises devant l'impôt, pourtant ces dernières années, sous le gouvernement précédent, nous ne l'avons pas entendu protester contre le bouclier fiscal. Cela ne lui semblait pas une injustice flagrante.

L'outrance leur sert de couverture pour mieux dissimuler les manques de leur propre gestion, celle d'une ville endettée et de réalisations en panne.

Certes, on paye toujours trop d'impôts, et nous aimerions en être dispensés, mais voilà ce n'est pas possible ! Sans impôts, pas de services à la population, de sécurité, de justice, de soins, d'activités culturelles et sportives, de solidarité.

Ces derniers mois, cette majorité municipale de droite était à l'affût de la moindre contestation qui lui permettait d'exister. Elle n'hésite pas à manipuler l'opinion sur la réforme des rythmes scolaires, prétendant que cela ne va pas dans le bon sens, alors que plus de 80% des communes où la réforme est appliquée, disent en être satisfaites, selon une enquête de l'Association des maires de France.

Ils ne sont pas là pour servir la vérité, mais pour l'utiliser selon leurs besoins. L'essentiel est d'être contre. Peu importe le bon sens qui doit prévaloir en la matière.

Il suffit d'affirmer contre toute vraisemblance que la région se moque des usagers des transports et ne veut pas d'arrêts supplémentaires des TER à Etampes et Angerville, en appeler à la population, diffuser des fausses informations, et le tour est joué !

Le redécoupage des cantons est inadmissible d'après eux ! Faut-il pour cela boycotter la Mission sud Essonne de samedi ? Mission qui devait réunir élus de droite et de gauche pour y travailler ensemble. Mais l'intérêt général passe après !

Pourtant, le Sous-préfet y présentait le pacte de pôle de développement économique du Sud Essonne, premier de ce type signé en zone rurale, en Ile de France. Evoqués aussi les transports et déplacement des sud-essonnais, le logement et la santé. Mais tout cela est insignifiant puisque les élus UMP ont préféré s'abstenir d'y participer ! Tant pis, cela les a empêché d'entendre la bonne nouvelle annoncée par Jérôme Guedj, Président du Conseil Général, un accord a été trouvé entre la région Centre et la Région Ile de France, il y aura bien des arrêts supplémentaires à Etampes et Angerville.

Gageons que jusqu'aux élections de mars 2014, cette majorité va faire feu de tout bois. Elle est prête à s'affubler d'un bonnet, c'est très tendance ces derniers temps...

A tous, de très bonnes fêtes de fin d'année.  
Pour nous contacter : [lautrechoixpouretampes@live.fr](mailto:lautrechoixpouretampes@live.fr)

Marie-Thérèse Wachet, Conseillère Municipale, L'autre Choix pour Etampes

### Bienvenue chez Quiniou Conseil & Financement



**Nelly Quiniou** et son équipe  
vous accueille pour tous vos projets de crédits.

Regroupement de crédits, prêt immobilier, personnel, trésorerie, renégociation de prêts, avance sur épargne salariale...

Ouvert du lundi au samedi.

Lundi sur rendez-vous.

Mardi au vendredi :  
9 h 30 à 13 h et  
de 14 h à 17 h 30.

Le samedi  
de 9 h 30 à 16 h 30.

[quiniou@qcf-credits.fr](mailto:quiniou@qcf-credits.fr) 17, rue d'Enfer, angle place de la Bastille - 91150 ETAMPES  
[www.qcf-credits.fr](http://www.qcf-credits.fr) Tél. : 01 76 74 00 50 - Fax : 01 69 58 72 35

**POMPES FUNEBRES R. Marin**  
depuis 1929  
MARBRERIE • FUNERARIUM • CRÉMATORIUM  
2, rue des Heurte-Bise  
ZAC du Bois-Bourdon  
91150 ETAMPES  
© 01 60 80 02 49  
[www.pompesfunebresmarin.fr](http://www.pompesfunebresmarin.fr)  
Pour mieux vous servir,  
une seule et même adresse  
HORS HEURES D'OUVERTURE, ACCUEIL TELEPHONIQUE 7 J/7 - 24 H/24  
TRAVAUX DE CIMETIÈRE - TRANSPORT DE CORPS - ARTICLES FUNÉRAIRES  
CONTRATS DE PRÉVOYANCE OBSÈQUES SANS QUESTIONNAIRE MÉDICAL



## Quand le Masque de fer se coiffe d'or et d'argent

Partie à 6, la petite délégation du Masque de Fer n'est pas revenue les mains vides du tournoi de Breuillet dimanche 24 novembre. Avec 3 podiums, les tireurs Etampois ont visé juste. Benjamin Raffy a ainsi décroché l'or en senior, tout comme la présidente de l'association, Céline Latterner, en vétérans. Camille Bourreau termine, quant à elle, 2<sup>e</sup> en junior. « *Nous sommes ravis et fiers de ces résultats. Désormais, nous avons la tête tournée vers le prochain rendez-vous puisque nous organisons une compétition départementale pour les poussins, pupilles et benjamins au gymnase René-Jouanny samedi 14 décembre* », annonce la présidente.

## A l'école, on joue collectif

**Asics. Tout le monde ou presque connaît la marque. Mais pas toujours d'où provient cette appellation. « Mens sana in corpore sano » : un esprit sain dans un corps sain. Cette citation de Juvénal est aussi, d'ailleurs, le maître mot d'un partenariat au service des enfants des écoles d'Etampes.**



LES MATHÉMATIQUES, LE FRANÇAIS... ne sont pas les seules matières enseignées à l'école. Les enfants des sections maternelle et élémentaire ont également dans leur programme éducatif 3 heures de sport hebdomadaire. « *L'éducation physique et sportive (EPS) vise à développer les capa-*

*cités motrices des enfants. Elle contribue à l'éducation et à la santé en permettant aux élèves de mieux connaître leur corps. Elle éduque aussi à la responsabilité et à l'autonomie, en faisant accéder les élèves à des valeurs morales et sociales, telles que le respect de règles, de soi-même et d'autrui. C'est pourquoi le sport est valorisé et développé à l'école* », explique Pascal Sirieux, conseiller pédagogique à l'Inspection départementale de l'Education nationale de la circonscription d'Etampes.

Pour conduire ces apprentissages sportifs, les professeurs des écoles disposent tout au long de l'année du soutien des maîtres-nageurs et des éducateurs sportifs de la Ville.

### 2 600 élèves entraînés chaque année

Parmi les disciplines enseignées, la natation est incontournable. Apprendre à nager à tous les élèves est en effet une priorité nationale, inscrite dans le socle commun de connaissances et de compétences. Et ce sont les maîtres-nageurs de la Ville qui assurent cette mission à la piscine Charles-Haury. « *Nous avons en moyenne 1 800 enfants par an, du CP, CE1 et CM2. Ils disposent de 30 cours collectifs. Nous leur apprenons à se déplacer, à flotter et s'immerger dans l'eau. Puis ensuite quelques techniques de nages brasse, crawl, dos...* Au terme de leur apprentissage, ils passent le brevet de 25 et 50 mètres », détaille Jean-Michel Dubois, un des maîtres-nageurs. Les activités terrestres ne manquent pas non plus. « *Nous encadrons à la demande et en présence des professeurs des écoles des activités sportives pour 800 gamins tout*



*au long de l'année. En ce moment, nous pratiquons des jeux d'opposition, du handball, de la gymnastique... et de l'acrosport.* », ajoute Nabil Matoug, éducateur sportif. Les professeurs des écoles suivent de près les interventions et la progression de leurs élèves. « *Ces programmes sportifs permettent aux enfants de se ressourcer et de développer des capacités motrices aussi importante que celles intellectuelles* », reconnaît Marjorie Veau, enseignante à l'école élémentaire Eric-Tabarly. « *Notre travail avec les éducateurs sportifs est intéressant et complémentaire* », conclut Pascale Poirandeu, de l'école Les Prés. Beau tandem.

### 3 podiums pour la natation

A L'OCCASION DU 1<sup>ER</sup> MEETING DÉPARTEMENTAL des 23 et 24 novembre à Massy (pour les minimes, cadets et juniors), les nageurs étampois ont fait bonne figure. Jeanne Elie a remporté une médaille d'argent en 200 m brasse et Brice Roger 2 médailles de bronze en 400 m nage libre et en 200 m dos. Prochain rendez-vous important : les championnats de France en bassin de 25 m qui se déroulent du 5 au 8 décembre à Dijon. Jordan Coelho fera-t-il aussi bien que l'année dernière où il était revenu avec une médaille de chaque métal ? C'est tout le mal qu'on lui souhaite.



Jeanne Elie

### Volley : les seniors 1<sup>ers</sup> en départemental 1

AVEC UNE 4<sup>E</sup> VICTOIRE sur le score de 3 à 0 contre Les Ulis le week-end dernier, les seniors du Volley-Ball d'Etampes confortent leur première place en départemental 1. Pour confirmer cet excellent début, ils devront se défaire d'Épinay-sur-Orge dimanche 8 décembre au gymnase René-Jouanny (14 h). Les minimes filles ne sont pas en reste puisqu'elles sont toujours en course en coupe Ile-de-France après 4 victoires en 5 matches.

Remise de **10 %** aux **Etampois**

**S.V.S**  
Serrurerie - Vitrierie - Salaun

FENÊTRE - PORTE - VOLET  
PORTAIL - MOTORISATION

01 69 78 32 19

22, rue Saint-Jean - 91150 ETAMPES

Siret 791 997 406 00016 Devis gratuit

# R'VAP

Que du bon air

CHANGEZ VOTRE ORDINAIRE  
DES IDÉES CADEAUX

Stimulantes • Originales • Pratiques • Saines

Cannette d'oxygène

Huiles Essentielles  
100% BIO

Purificateurs d'air

Cigarettes électroniques

Produits de consommation et de fabrication certifiés en conformité avec les normes européennes

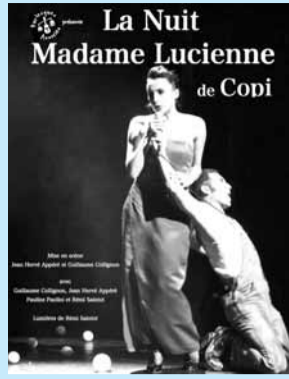
R'VAP - 14, PLACE NOTRE-DAME. ETAMPES  
Tél. 01 60 83 33 48. [www.r-vap.com](http://www.r-vap.com)

HORAIRES D'OUVERTURE :

Mardi au vendredi : 10h30 - 13h • 15h30 - 20h. Samedi : 10h - 13h30 • 15h30 - 19h

► Plus d'infos sur  
[www.mairie-etampes.fr](http://www.mairie-etampes.fr)

### Une pièce hilarante ? Faut surtout pas s'en priver !



« Ma pièce ressemble à un oignon qu'on pèle », disait Copi, le romancier, dramaturge et dessinateur argentin francophone. Dans un théâtre, à une heure avancée de la nuit, un auteur-metteur en scène, une comédienne, un éclairagiste répètent une sorte de journal télévisé philosophico-grotesque. On est à une semaine de la première et rien n'est prêt. Puis... un coup de téléphone énigmatique, la visite inattendue d'une ex-danseuse du Crazy Horse défigurée, un cadavre dans les loges, un revolver mystérieusement chargé... patraqua tout bascule dans un thriller délirant et jubilatoire. La Compagnie Burlesques Associés, vous donne rendez-vous le samedi 7 décembre, à 20 h 30, au Théâtre. « Une constellation de fous rires en perspective. Les comédiens portent tout ce bonheur à bras le corps », dixit la presse. A voir donc ! Réservation : 01 69 92 69 07.

## Expo : voyager dans les « Espaces »

« La Terre est ma Couleur »,  
à l'Espace Camille-Claudé



En retraçant l'histoire des hommes, leurs évolutions et leurs modes de vie, cette exposition aborde les thèmes de l'espèce humaine, de l'esclavage, du racisme, du droit à la différence, de la diversité ethnique et culturelle. Un texte clair qui invite les enfants à aller vers les autres. « Rien

que le titre nous a accrochés », livre Elodie Touzeau, responsable de l'Espace Camille-Claudé. « A partir de 14 panneaux mêlant photographies et textes, il s'agit d'un thème universel, accessible à tous, qui prône la tolérance et le respect de chacun. »

Au 119 bis, bd Saint-Michel, du lundi 9 décembre au vendredi 10 janvier. Ouvert lundi, mardi, jeudi et vendredi de 16 h à 19 h, mercredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

« Maïté Vilar, peinture organique »,  
à l'Espace Jean-Carmet



« Je m'intéresse beaucoup aux "matières naturelles" que j'incruste et manipule avec soin et respect. La peinture à l'écoute des sens, particulièrement le toucher, est pour moi celle de l'avenir. » Artiste aux multiples facettes (chant, danse, écriture), Maïté Vilar semble en communion avec le monde qui l'entoure : « Lorsque je crée mes compositions, le sentiment de liberté que j'éprouve me rend heureuse. » Quelques-unes de ses œuvres seront ainsi visibles à l'Espace Jean-Carmet durant 3 mois. Une rencontre en musique autour de l'artiste est également prévue vendredi 13 décembre à 18 h.

Au 1, av. des Noyers-Patins, du mardi 10 décembre au vendredi 28 mars. Ouvert du lundi au samedi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Vernissage vendredi 13 décembre à 18 h.

« L'Univers onirique de Clothilde Delacroix »,  
à l'Espace Déclic



« Après la venue de Bernadette Desprès en 2011, dessinatrice de "Tom Tom et Nana", et celle de la mère de "Mimi Cracra" en 2012, Agnès Rosenstiehl, nous proposons une nouvelle exposition pour le jeune public. » Gérant de l'Espace Déclic, Nassib Troubsi invite enfants et parents à venir découvrir l'Univers onirique de Clothilde Delacroix. Dessins, illustrations et peintures feront voyager

dans les rêves et les peurs de l'enfance. « Nous organisons une rencontre avec l'artiste samedi 7 décembre. Clothilde Delacroix sera là pour dédicacer ses livres. »

Au 10, rue Aristide-Briand, du 3 au 24 décembre. Ouvert du mardi au samedi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h 30. Retrouvez plus d'infos sur le tout nouveau site [www.espacedeclic.com](http://www.espacedeclic.com).

### Marion Game à cœur ouvert

Tous les soirs, Marion Game, alias Huguette dans « Scènes de ménages » sur M6 nous fait rire par ses échanges piquants avec son Raymond, interprété par l'excellent Gérard Hernandez. Mais l'actrice n'a pas toujours connu le succès et le bonheur. Elle en parle dans son ouvrage intitulé « C'est comment votre nom déjà ? » (Editions de l'Archipel). Dans ce livre, l'actrice dit tout ce qu'elle a pu garder secret, comme le fait d'être devenue maman un peu trop tôt. Elle y évoque aussi les grands moments de sa carrière, notamment ses tournages avec Audiard, Mocky, Demy, Saura... Cette autobiographie vérité, entre blessure, reconnaissance et une bonne dose d'humour, sera présentée et dédicacée par l'actrice en personne, samedi 7 décembre, à 16 h, à l'Espace Culturel E.Leclerc.

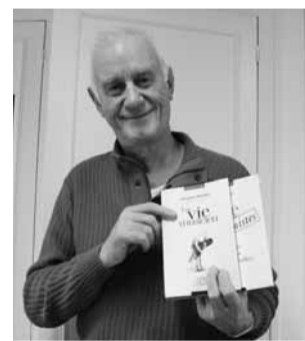


### Des cadeaux uniques

Du 8 au 23 décembre, l'Hôtel Anne-de-Pisseleu va accueillir le salon « Création et Métiers d'art ». Un espace « ambiance Noël » réunissant de nombreux artistes et artisans locaux. « Chaque objet, façonné main, est unique en son genre », déclare Philippe Legendre-Kvater l'organisateur. Les visiteurs trouveront des animaux en faïence, pleins d'humour et de jolies rondeurs, des broderies, des bols en grès, des objets et meubles en mosaïque, des gravures, des illustrations... et des bijoux avec des pierres précieuses. Bref des cadeaux originaux qui raviront le soir du réveillon. Entrée libre.



### Cabaret, Mythe et Réalité



JACQUES PAILHÈS, professeur de piano et de chant retraité depuis peu du Conservatoire, profite de son nouvel espace de liberté pour raconter ses souvenirs sur les cabarets provinciaux et parisiens. Des endroits qu'il connaît parfaitement bien pour y avoir joué du piano il y a

quelques années. Au terme d'un concert-lecture, qu'il donnera aux côtés de Patricia Legendre et Nicole Delton, samedi 7 décembre, à 14 h 30, à la Bibliothèque Diane-de-Poitiers, l'artiste dédicacera également, son ouvrage « Une vie musicien » aux éditions L'Attrape Science. Son frère, Bernard, qui a réalisé le dessin de la couverture du livre, doublé d'un recueil intitulé « Une vie de musiciens, les pianistes » sera à ses côtés. Entrée Libre.

## Agenda : ça se passe près de chez vous

Les 7, 8 et 9 décembre

Dégustation de pains et de bûches de Noël à la boulangerie-pâtisserie Aux délices d'Etampes, 22, rue du Haut-Pavé.

Les 7 et 8 décembre

Journée portes ouvertes de l'atelier Marie-Angèle Castillo. 9, rue de la Porte-Dorée. Samedi de 18 h à 22 h et dimanche de 10 h à 18 h.

Dimanche 8 décembre

Ciné-Concert. « Les aventures du prince Ahmed » de Lotte Reiniger, à 18 h, à Cinétampes.

Mercredi 11 décembre

Atelier multimédia. Créations de cartes postales, à 14 h, à l'Espace Camille-Claudé.

Vendredi 13 décembre

Spectacle jeune public. « Les terribles Tom-Tom et Nana », à 20 h, au Théâtre.

Samedi 14 décembre

Conférence Etampes-Histoire sur « Les prisonniers de guerre (1939-1945) » par Jacques Gélis, à 16 h 30, à la salle Saint-Antoine.

Conférence sur la reine Ingeburge de Danemark, enfermée durant 20 ans à la Tour de Guinette, à 14 h 30, à la Bibliothèque Diane-de-Poitiers.

Concert. Les Samedis thé-chansons avec Marie Volta, à 17 h, au Musée.

Concert. « Les doigts dans la prise », à partir, de 20 h 30, à l'Espace Jean-Carmet.

Dimanche 15 décembre

Bourse du jouet ancien. de 9 h à 17 h, à la salle des fêtes.

« Poisons et Musique à la Cour du Roi Soleil », avec Robin Renucci, à 17 h, au Théâtre.



Retrouvez l'agenda complet sur :  
<http://www.mairie-etampes.fr>



### LA météo DE VOTRE Week-end

1°/7°



Samedi 7 décembre  
S'Ambröise

0°/5°



Dimanche 8 décembre  
Imm. Conception

Retrouvez chaque jour l'indice de qualité  
de l'air sur [www.mairie-etampes.fr](http://www.mairie-etampes.fr)